

Føroyahúsið
í Keypmannahavn

Vesterbrogade 17 A
1620 København V
Tlf. 31 23 15 87
Fax 31 23 15 18
Kunningartlf. 31231586, sum
sigur frá øllum tiltøkum.

Gev gætur: Frá 6. sept.
er kaffistovan stongd
sunnudag. Tó er opið, tá ið
færslur eru.

Felagini:

Talvfelagið/ Arild Rime-
stad (tlf. 40632725) telva
mikukvöld kl. 19. Byrja aftur
12. august.

Húsakórið/ Marianna
Clausen (tlf. 36468557)
syngja hóskvöld. Byrja aftur
3. sept. Tey vilja fegin hava
fleiri tenor. Manskórið mæt-
ir kl. 18.15 og bl. kór kl.
19.30.

Fótatræð/ Marjun Niels-
en (tlf. 32588407) dansa
sunnukvöld. Tey byrja aftur
6. sept. kl. 19.30.

Nærvarp okkara fer aftur
at senda fríggjakvöldið 11. og
sunnudagin 13. september.

Føroyski skúlin/ Virgar
Dalsgaard (tlf. 56381757)
byrjar 14. sept. fyri børn
millum 6 og 16 ár.

Hvønn sunnumorgun
kl. 10-12: Fríkirkjan Jesus
Center Kirke gudstænastu.

Hvønn sunnudag kl. 14:
Sunnudagsskúli.

Hvønn sunnudag kl. 16-18:
Fríkirkjan Vineyard.
Hetta er eitt slag av hvítu-
sunnusamkomu við amerik-
onskum uppruna. 6. sept.
hava tey eisini gudstænastu
kl. 19.

**Annaðhvørt sunnu-
kvöld kl. 19.30 á 1. hædd:**
Fótatræð dansar.

Hvønn mánadag: Brot
úr Degi og viku kl. 16.30.

Hvønn týsdag er týs-
dagsdøgurði kl. 17.30.

Ráðgevingin: Tlf. 31 23
99 80, Fax 31 23 92 34 er
opin mánadag, týsdag og
hós-dag kl. 11.30-15.30.
Mikudag kl. 14-18.

MFS, Tlf./fax 33250210
Opíð mikudag og fríggja-
dag kl. 16-18.

Oygjaskoggi, tlf./fax
31232310.

Nærvarp Okkara, tlf.
31228401.

Skúlin, 56381757.

BBC
WORLD

Mikudagur 21. oktober
0.00 World News
0.05 USA Direct
0.30 Science World – World City
Guides

1.00 News – Weather
1.30 Future Fantastic: »Aliens»
2.00 News – Weather
2.30 Asia Today

2.45 World Business Report –
World City Guides
3.00 News – Weather
3.30 USA Direct

4.00 News – Weather
4.30 Asia Today
4.45 World Business Report

5.00 News – Weather
5.30 Reporters
6.00 World News – Weather

6.30 Holiday – World City Guides
7.00 World News – Weather
7.30 HARDtalk

8.00 World News – Weather
8.30 Earth Report: »Baltics
Roadshow»

9.00 World News – Weather
9.30 Reporters
10.00 World News – Weather

10.30 HARDtalk
11.00 News – Weather
11.30 Future Fantastic: »Aliens» –
World City Guides

12.00 The World Today – World
City Guides
13.00 The World Today

13.30 Reporters
14.00 World News
14.15 World Business Report –
Weather

14.30 The World Today
15.30 The Net – World City
Guides

16.00 World News – Weather
16.30 HARDtalk
17.00 World News – Weather

17.30 Holiday
18.00 The World Today – World
City Guides

19.00 The World Today
19.30 HARDtalk
20.00 World News – Weather

20.30 World Business Report:
»Middle East»
21.00 World News

21.10 World Business Report –
Weather
21.30 Top Gear – World City
Guides

22.00 World News
22.10 Europe Direct
23.00 World News – Weather

23.30 World Business Report:
»Middle East»

Evangeliska Røddin

Odense. Føroyska sending
in frá Odense Radio hoyrist
hvønn mikudag kl. 16.40,
danska tíð, á FM 107,1
MHz.

23.45 Asia Today – Weather –
World City Guides

Hósdagur 22. oktober

0.00 World News
0.05 USA Direct
0.30 Reporters – World City
Guides

1.00 News – Weather
1.30 Holiday
2.00 News – Weather

2.30 Asia Today
2.45 World Business Report:
»Middle East» – World City
Guides

3.00 News – Weather
3.30 USA Direct
4.00 News – Weather

4.30 Asia Today
4.45 World Business Report:
»Middle East»

5.00 News – Weather
5.30 World Business Report:
»Middle East»

6.00 World News – Weather
6.30 The Net – World City
Guides

7.00 World News – Weather
7.30 HARDtalk
8.00 World News – Weather

8.30 Future Fantastic: »Aliens»
9.00 World News – Weather
9.30 World Business Report:
»Middle East»

10.00 World News – Weather
10.30 HARDtalk
11.00 World News – Weather

11.30 Holiday – World City
Guides
12.00 The World Today – World
City Guides

BBC
PRIME

Mikudagur 21. oktober

0.05 The Great Picture Chase:
»Marchioness of Dourno»
0.30 Look ahead

1.00 Hallo aus Berlin
1.35 Susanne
1.55 German Globo: »Die
Sportarten»

2.00 The Business Hour
3.00 The Chemistry of the
Invisible

3.30 Earth and Life: »Cosmic
Bullets»
4.00 Tropical Forest: »The
Conundrum of Co-
Existence»

4.30 Blue Haven
5.00 Come outside
6.00 World News

6.25 Prime Weather
6.30 Melvin & Maureen 6:13
6.45 Blue Peter

7.10 Seaview: »First Steps» 1:6
7.45 Ready, steady, cook
8.15 Style Challenge

8.40 Change that: »St. Albans,
Herts»
9.05 Kilroy

9.45 Eastenders
10.15 Top of the Pops 2
11.00 Rhodes around Britain:
»3:6Wales»

11.30 Ready, steady, cook
12.00 Can't cook, won't cook
12.30 Change that: »St Albans,
Herts»

12.55 Prime Weather
13.00 Wildlife:
13.30 Eastenders

14.00 Kilroy
14.40 Style Challenge
15.05 Prime Weather

15.20 Melvin & Maureen 6:13
15.35 Blue Peter
16.00 Seaview: »First Steps» 1:6

16.30 Wildlife:
17.00 World News
17.25 Prime Weather

17.30 Ready, steady, cook
18.00 Eastenders
18.30 The Victorian Flower
Garden 3:8

19.00 Waiting for God 6:10
19.30 2 Point 4 Children 6:7
20.00 Oliver Twist 2: 6

21.00 News – World
Business Report
21.25 Prime Weather

21.30 Making Masterpieces 4:6
22.00 Born to be Wild with Martin
Clunes

23.00 Silent Witness: »Long Days,
Short Nights» 4:6

Hósdagur 22. oktober

0.00 Prime Weather
0.05 The Great Picture Chase:
»Ian Hislop»

0.30 Look ahead
1.00 Hallo aus Berlin
1.30 German Globo: »Die Party»

1.35 Susanne
1.55 German Globo: »Die
Ferien»

2.00 The Business Hour
3.00 The restless Pump 3:12
3.30 Cyber Art

3.35 Talking Buildings
4.05 Cinema for the Ears
4.30 The Bobigny Trial

5.00 Come outside
6.00 World News
6.25 Prime Weather

6.30 The Brollies
6.45 Bright Sparks 4:6
7.10 True Tilda 3:6

7.45 Ready, steady, cook
8.15 Style Challenge
8.40 Change that: »St. Albans,
Herts»

9.05 Kilroy
9.45 The Limit: »Remotest
Robot» 6:6

10.15 Antiques Roadshow
11.00 Ken Hom's Chinese
Cookery: »Vegetables» 3:8

11.30 Ready, steady, cook
12.00 Can't cook, won't cook



Mikudagur 21. oktober

7.30 Motorcycling
9.00 Sports Car
9.30 Motorcycling

11.00 Motocross
12.00 Sailing
12.30 Golf

13.30 Tennis
14.00 Football - UEFA Cup
15.30 Football - UEFA Cup

17.00 Motorsports
18.00 Tennis - live
19.30 Martial Arts

21.30 Darts
22.30 Boxing
23.30 Motorsports

0.00 Rally
0.30 Liúgt

Hósdagur 22. oktober

7.30 Golf
8.30 Sports Car
9.30 Motorcycling

11.00 Football - European
Championship Legends
12.00 Motorsports



Mikudagur 21. oktober

5.00 Fyri børn
6.40 Knots Landing
7.30 Sunset Beach

8.20 Hvítar lygnir
8.45 TV-shop
9.25 Horton-sagaen (e)

10.15 Horton-sagaen
11.05 Ricki Lake
11.55 Caroline

12.20 Ein frálík barnagenta
12.50 Sunset Beach
13.45 Baywatch

14.40 Skáðastovan
15.35 Hvítar lygnir
16.05 Ricki Lake

17.00 Tiðindi
17.30 Ein frálík barnagenta
18.00 Caroline

18.30 Hvítar lygnir
19.00 UEFA Champions League
fótbóttur: Brendby -
Manchester United

22.40 Tiðindi
22.55 Married With Children
23.25 Home Improvement

23.55 L.A.P.D.
0.25 Baywatch
1.20 Miami Vice

2.15 Liúgt
Hósdagur 22. oktober

5.00 Fyri børn
6.40 Knots landing
7.30 Sunset Beach

8.20 Hvítar lygnir
8.45 TV-shop
9.25 Horton-sagaen (e)
10.15 Horton-sagaen
11.05 Ricki Lake
11.55 Caroline



Mikudagur 21. oktober

18.30 Vit hittast
19.00 Mumi 36
19.30 Liv mitt sum hundur 1

20.00 Kvørn
20.35 Svík við fiskivotum
20.55 Kennir tú slagið

21.25 Ally
22.05 Ferðafelagar í Budapest
22.35 Bogart
23.15 New York Blues

0.00 Liúgt



Mikudagur 21. oktober

7.15 Tiðindi
7.17 Morgunlestur - Jóhild Fins-
son á Gylvum lesur

7.30 Tiðindi
7.35 Góðan morgun Føroyar
8.00 Tiðindi

8.05 Góðan morgun Føroyar
9.00 Tiðindi
9.05 Morgunlestur (e)

9.15 Dagsins tónar
9.30 Reportasja úr Alaska. Onnur
sending. (e) Jóhann Morten-
sen leggur til rættis

10.00 Tiðindi
10.05 Fimleikaletan 162
10.10 Kvøðuljómar til sjófólkíð

11.00 Tiðindi
11.01 Heimskvæðið (e)
Kári Svendsen leggur til
rættis

11.30 Undir døgurða
12.00 Tiðindi

12.01 Middagsónleikur
12.15 Veðurtíðindi og skrá
12.20 Tiðindini

12.40 Døgurðatónar
13.00 Tónatímin
14.00 Tiðindi

14.01 Rímurjazzur (e) Edward
Nyholm Debes leggur til
rættis

15.00 Tiðindi
15.01 Nýtt og gott gamalt
Kim Hansen velur løgini

16.00 Tiðindi
16.01 Ungdómssendingin
»Grugg» - Ann Lis Bjark-
hamar og Jóhannus Miðskarð
skipa fyri

17.00 Tiðindi
17.05 Fimmarin - Sigmar Blaberg
skipar fyri

18.00 Tónleikur
18.25 Veðurtíðindi og skrá
18.30 Tiðindini

19.00 Kvinnan í Skritini - Í hési
sendingini hoyra vit um Rakul
Armgarð Arge leggur til rættis

19.30 Kringtónleikin - Edward
Nyholm Debes skipar fyri
20.30 Enska lánorð í føroyskum 11.
partur - Úr doktararitgerð hjá
Tórði Jóansson

21.00 Kveldarstund
22.00 Tiðindi

Hósdagur 22. oktober

7.15 Tiðindi
7.17 Morgunlestur - Jóhild Fins-
son á Gylvum lesur

7.30 Tiðindi
7.35 Góðan morgun Føroyar
8.00 Tiðindi

8.05 Góðan morgun Føroyar
9.00 Tiðindi
9.05 Morgunlestur (e)

9.15 Dagsins tónar
9.30 Enska lánorð í føroyskum
Úr doktararitgerð hjá Tórði
Jóansson. 11. partur

10.00 Tiðindi
10.05 Fimleikaletan 162
10.10 Lurtararnir og vit

11.00 Tiðindi
11.01 Kvinnan í Skritini 4 (e)
Armgarð Arge leggur til rættis

11.30 Undir døgurða
12.00 Tiðindi

HAVNAR BIO
★ Tlf. 311956 ★**MELD DIG TIL**
KOMMANDO ELITEN

HEMFENDELSE I NÆRMESTE KAMP
SMALL SOLDIERS



Mikudagin 21.10. kl. 17³⁰
Hósdagin 22.10. kl. 17³⁰
Hósdagin 22.10. kl. 22⁴⁵
12 ára aldursmark - Børn undir
12 ár bert saman við vaksnum

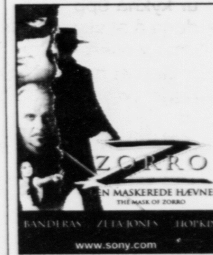
Magiske
SVÆRD

JAGTEN PÅ CAMELOT

Mikudagin 21.10. kl. 16³⁰
Hósdagin 22.10. kl. 16³⁰



Mikudagin 21.10. kl. 20³⁰
Hósdagin 22.10. kl. 20³⁰
Seinasta sýning



Mikudagin 21.10. kl. 22¹⁵
Hósdagin 22.10. kl. 22¹⁵
Seinasta sýning



Mikudagin 21.10. kl. 18³⁰
Hósdagin 22.10. kl. 18³⁰
Seinasta sýning



Mikudagin 21.10. kl. 20³⁰
Hósdagin 22.10. kl. 20³⁰



Mikudagin 21.10. kl. 22⁴⁵
Seinasta sýning

VALUTAKURSIR

		20.10.98	Ultimo síðsta mán.
USA	Dollarar	621,9700	637,6500
Bretland	Pund	1056,1700	1083,0600
Týskland	Markur	380,6800	380,6400
Sveiriki	Króna	79,4900	81,2400
Noreg	Króna	83,2800	86,1800
Frakland	Frankur	113,6000	113,6000
Belgia	Frankur	18,4650	18,4640
Sveits	Frankur	467,1100	459,7700
Holland	Gyllin	337,5200	337,5700
Italia	Liri	0,3855	0,3856
Finnland	Markur	125,3600	125,2200
Ísland	Króna	9,3300	9,3800
Eysturriki	Skillingur	54,1490	54,1400
Spania	Pesetas	4,4860	4,4880
Portugal	Escudos	3,7170	3,7180
Kanada	Dollari	402,5700	420,6400
Grikkaland	Drakmur	2,2430	2,2390
Japan	Yen	5,3130	4,6970
Írland	Pund	949,7200	951,8200
	XEU	750,0200	749,2700

